



PDF ONLINE
www.lidl-service.com

SLICER AND DICER MULTIFUNKTIONSSCHNEIDER MANDOLINE MULTIFONCTION

(GB) (IE) (NI) (MT)

SLICER AND DICER

Instructions for use

(FR) (CH) (BE)

MANDOLINE MULTIFONCTION

Notice d'utilisation

(IT) (CH) (MT)

GRATTUGIA MULTIFUNZIONE

Istruzioni d'uso

(PT)

CORTADOR MULTIFUNÇÕES

Manual de utilização

(DE) (AT) (CH) (BE)

MULTIFUNKTIONSSCHNEIDER

Gebrauchsanweisung

(NL) (BE)

GROENTESNIJDER

Gebruiksaanwijzing

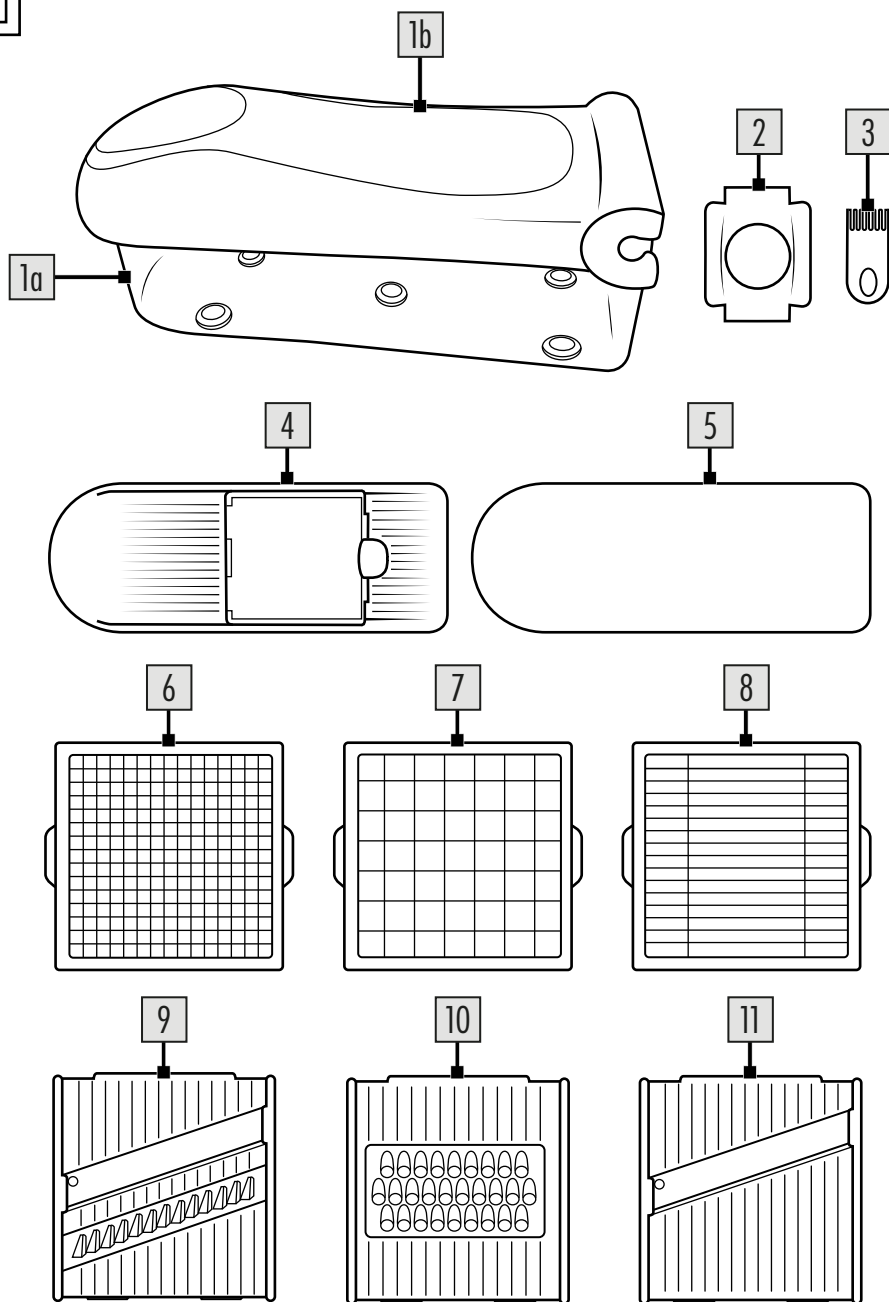
(ES)

CORTADOR MULTIFUNCIONAL

Instrucciones de uso

IAN 517490_2510

(GB) (IE) (NI) (DE) (AT) (CH) (FR)
(BE) (NL) (IT) (MT) (ES) (PT)

A



Read carefully the following instructions for use and store them.

Use the product only as described and for the range of uses indicated.

Scope of delivery/Parts list (fig. A)

1 x multi-functional chopper:

- collecting tray (1a)
- hinged lid, detachable (1b)
- holder for food remnants (2)
- cleaning comb (3)
- holder for attachments (4)
- storage lid (5)
- cube attachment, cutting grid small (6)
- cube attachment, cutting grid large (7)
- attachment for thick slices/wedges (8)
- julienne attachment (9)
- grating attachment (10)
- attachment for thin slices (11)

1 x instructions for use

Technical data

Dimensions:

27.5 x 11 x 10.8cm (L X W X H)



Date of manufacture (month/year):

03/2026

Intended use

This product has been developed for chopping up food. The product is not suitable for chopping up frozen foods, stones, pips, seeds etc. The product is only for private and not for commercial use.



Suitable for food



Dishwasher-safe

Safety instructions



Danger to life!

- Never leave children unsupervised with the packaging material. Risk of suffocation.



Risk of injury!

- Keep children away from the product.
- The product contains sharp components. Be sure not to injure yourself.
- Do not hold the attachments by the blades or cutting edges. The blades are very sharp.
- Never use your hands to squeeze food through the cutting knife.
- When slicing or grating, use the food remnants holder to prevent injury.
- Do not make any modifications to the product!
- Use the product exclusively for its intended use.
- Before using the product check for correct stability.
- Place the product on a level and stable surface.
- Remove food remnants from the attachments only with the cleaning comb and/or with a dish-washing brush.
- Risk of injury from sharp blades!
- The product is not break-proof. Do not use the product if it is damaged.
- Check the product for damage and wear before each use. The product may be used only when in good working order and condition!
- No liability results from accidents that occur because of disregard for the safety instructions above or because of improper handling.



Risk of trapped fingers!

- Caution! When snapping shut and during use, mind your fingers especially since there is a risk of crushing or cutting them.



Avoiding material damage!

- The product is not suitable for cutting up hard objects.
- Do not use the product either for deep-frozen food or for food containing bones, fish bones, pips, seeds or stones.
- Do not apply force if the hinged lid will not fully close. Otherwise this may damage the product.
- Keep a sufficient distance away from heat sources (e.g. stove tops) and open flame to prevent damaging the product.

Use



CAUTION. Risk of injury!

Do not hold the attachments by the blades or cutting edges. The blades are very sharp.

Note: Whenever possible use the food remnants holder (2) to hold smaller pieces of food securely in place. This helps to avoid injuries, particularly when using the julienne attachment (9), the grating attachment (10) or the attachment for thin slices (11).

Note: The product must be cleaned after use each time. Use the cleaning comb (3) to clean the pressure plate of the hinged lid (1b).

Note: Some foods contain strong natural colourants that can cause discolouration of plastic parts. This does not affect their function.

Attachments (6-8)

For cutting up soft foods such as eggs, sausage and cooked vegetables.

Note: Before using, cut the food into slices of the desired thickness. Make sure that there is enough space around the cutting surfaces so that food cannot get caught on the edge of the knife.

1. Lift the hinged lid (1b) and place the holder for the attachments (4) on the collecting tray (1a).
2. Take the desired attachment and position it in the holder until it snaps in.

Note: Use the recess in the holder in order to take the attachment out.

3. Lay the food on the cutting surface and press the hinged lid down.

Note: If the hinged lid does not fully close, do not apply force to press it down. The product may otherwise become damaged.

Julienne attachment (9)

For slicing foods such as potatoes, carrots and cucumbers into thin strips.

Grating attachment (10)

For grating foods such as potatoes, carrots, cucumbers, radishes and cheese.

Attachment for thin slices (11)

For slicing foods such as potatoes, cucumbers and radishes.

Removing the hinged lid

1. Raise the hinged lid (1b) into the vertical position.
2. Remove the holder for the attachments (4) from the collecting tray (1a).
3. Hold the collecting tray firmly with one hand and pull the hinged lid upwards to remove it.

Storage, cleaning

When not in use, always store the product clean and dry at room temperature.

Clean the product thoroughly before using it the first time.

Clean the product in the dishwasher or with water and a mild detergent.

IMPORTANT! Never clean the product with harsh cleaning agents.

Disposal



Dispose of the product and packaging materials in accordance with current local regulations. Store the packaging materials (foil bags, for example) out of the reach of children. For further information about disposal of the product no longer needed, contact your local council. Dispose of the product and the packaging in an environmentally friendly manner.



The Recycling Code distinguishes different materials to be returned for recycling. The Code consists of the recycling symbol for the recycling process and a number that identifies the material.

Notes on the guarantee and service handling

The product was produced with great care and under continuous quality control. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH gives private end customers a three-year guarantee on this product from the date of purchase (guarantee period) in accordance with the following provisions. The guarantee is only valid for material and manufacturing defects. The guarantee does not cover parts that are subject to normal wear and tear and that are thus considered wear parts (e.g. batteries) and it does not cover fragile parts such as switches or parts that are made of glass.

Claims under this guarantee are excluded if the product has been used incorrectly, improperly, or contrary to the intended purpose, or if the provisions in the instructions for use were not observed, unless the end customer proves that a material or manufacturing defect exists that was not caused by one of the aforementioned circumstances.

Claims under the guarantee can only be made within the guarantee period by presenting the original sales receipt. Please therefore keep the original sales receipt. The guarantee period is not extended by any repairs carried out under the guarantee, under statutory guarantees, or as a gesture of goodwill. This also applies to replaced and repaired parts. If you wish to make a claim please first contact the service hotline mentioned below or contact us by e-mail. If there is a guarantee case, then the product will be repaired or replaced free of charge to you or the purchase price will be refunded, depending on our choice. There are no further rights from the guarantee.

Your legal rights, in particular guarantee claims against the respective seller, are not limited by this guarantee.

IAN: 517490_2510

GB Service Great Britain
Tel.: 0800 404 7657
E-Mail: deltasport@lidl.co.uk

IE Service Ireland
NI Tel.: 1800 101010
E-Mail: deltasport@lidl.ie

MT Service Malta
Tel.: 80062230
E-Mail: deltasport@lidl.com.mt



Lesen Sie aufmerksam die nachfolgende Gebrauchsanweisung und bewahren Sie sie auf.

Benutzen Sie den Artikel nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche.

Lieferumfang/Teilebezeichnung (Abb. A)

1 x Multifunktionsschneider:

- Auffangbehälter (1a)
- Klappdeckel, abnehmbar (1b)
- Restehalter (2)
- Reinigungskamm (3)
- Halter für Einsätze (4)
- Aufbewahrungsdeckel (5)
- Würfeinsatz, Schneidgitter klein (6)
- Würfeinsatz, Schneidgitter groß (7)
- Einsatz für dicke Scheiben/Stifte (8)
- Julienne-Einsatz (9)
- Raspeleinsatz (10)
- Einsatz für dünne Scheiben (11)

1 x Gebrauchsanweisung

Technische Daten

Maße:

27,5 x 11 x 10,8 cm (L x B x H)



Herstellungsdatum (Monat/Jahr):
03/2026

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieser Artikel wurde zum Zerkleinern von Lebensmitteln entwickelt. Der Artikel ist nicht geeignet zum Zerkleinern von gefrorenen Lebensmitteln, Steinen, Kernen etc. Der Artikel ist nur für den privaten Gebrauch und nicht für den gewerblichen Gebrauch zu verwenden.



Lebensmittelgeeignet



Spülmaschinengeeignet

Sicherheitshinweise



Lebensgefahr!

- Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr.



Verletzungsgefahr!

- Halten Sie Kinder von dem Artikel fern.
- Der Artikel enthält scharfe Komponenten. Achten Sie darauf, sich nicht zu verletzen.
- Fassen Sie die Einsätze nicht an den Klingen oder Schneidkanten an. Die Klingen sind sehr scharf.
- Drücken Sie Lebensmittel niemals mit den Händen durch die Schneidmesser.
- Verwenden Sie beim Hobeln oder Reiben den Restehalter, um Verletzungen zu vermeiden.
- Es dürfen keine Modifikationen am Artikel vorgenommen werden!
- Benutzen Sie den Artikel ausschließlich für seine bestimmungsgemäße Verwendung.
- Achten Sie vor der Benutzung des Artikels auf die richtige Stabilität.
- Stellen Sie den Artikel auf einen ebenen und stabilen Untergrund.
- Entfernen Sie Lebensmittelreste aus den Einsätzen nur mit dem Reinigungskamm bzw. einer Spülbürste. Es besteht Verletzungsgefahr durch scharfe Klingen!
- Der Artikel ist nicht bruchsicher. Verwenden Sie den Artikel nicht, wenn er beschädigt ist.
- Prüfen Sie den Artikel vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen oder Abnutzungen. Der Artikel darf nur in einwandfreiem Zustand verwendet werden!
- Keine Haftung für Unfälle, die durch Missachtung der o. g. Sicherheitshinweise oder durch unsachgemäße Handhabung entstehen.



Gefahr von Quetschungen der Finger!

- Vorsicht! Achten Sie beim Zuklappen und bei der Verwendung besonders auf Ihre Finger, es besteht Quetsch- bzw. Schnittgefahr.



Vermeidung von Sachschäden!

- Der Artikel ist nicht zum Schneiden von harten Gegenständen geeignet.
- Verwenden Sie den Artikel nicht für Tiefkühlkost und nicht für Lebensmittel mit Knochen, Gräten, Kernen oder Steinen.

- Wenden Sie keine Gewalt an, wenn sich der Klappdeckel nicht vollständig schließen lässt. Der Artikel kann sonst beschädigt werden.
- Halten Sie ausreichend Abstand zu Wärmequellen (z. B. Herdplatten) und zu offenem Feuer, um Schäden am Artikel zu vermeiden.

Verwendung



VORSICHT. Verletzungsgefahr!

Fassen Sie die Einsätze nicht an den Klingen oder Schneidkanten an. Die Klingen sind sehr scharf.

Hinweis: Verwenden Sie nach Möglichkeit den Resthalter (2), um kleinere Lebensmittelstücke sicher zu fixieren. Dies hilft dabei, Verletzungen zu vermeiden, insbesondere beim Gebrauch des Julienne-Einsatzes (9), des Raspeleinsatzes (10) oder des Einsatzes für dünne Scheiben (11).

Hinweis: Der Artikel muss nach jedem Gebrauch gereinigt werden. Reinigen Sie die Druckplatte des Klappdeckels (1b) mit dem Reinigungskamm (3).

Hinweis: Einige Lebensmittel enthalten starke natürliche Farbstoffe, die zu Verfärbungen von Kunststoffteilen führen können. Die Funktion wird dadurch nicht beeinträchtigt.

Einsätze (6-8)

Vorgesehen zum Schneiden von weichen Lebensmitteln wie z. B. Eiern, Wurst und gekochtem Gemüse.

Hinweis: Schneiden Sie die Lebensmittel vor dem Einsatz in Scheiben und in der gewünschten Dicke. Achten Sie darauf, dass die Schnittflächen der Lebensmittel rundum Platz haben und nicht am Messerrahmen hängen bleiben können.

1. Heben Sie den Klappdeckel (1b) an und setzen Sie den Halter für die Einsätze (4) auf den Auffangbehälter (1a).
2. Nehmen Sie den gewünschten Einsatz und setzen Sie ihn in den Halter, bis er einrastet.

Hinweis: Nutzen Sie die Aussparung des Halters, um den Einsatz herauszunehmen.

3. Legen Sie das Lebensmittel auf die Schneidfläche und drücken Sie den Klappdeckel herunter.

Hinweis: Sollte sich der Klappdeckel nicht vollständig schließen lassen, drücken Sie ihn nicht mit Gewalt herunter. Andernfalls kann der Artikel beschädigt werden.

Julienne-Einsatz (9)

Vorgesehen zum Hobeln feiner Streifen von Lebensmitteln wie z. B. Kartoffeln, Möhren und Gurken.

Raspeleinsatz (10)

Vorgesehen zum Raspeln von Lebensmitteln wie z. B. Kartoffeln, Möhren, Gurken, Rettich und Käse.

Einsatz für dünne Scheiben (11)

Vorgesehen zum Hobeln von Lebensmitteln wie z. B. Kartoffeln, Gurken und Rettich.

Entfernen des Klappdeckels

1. Heben Sie den Klappdeckel (1b) in die senkrechte Position.
2. Entfernen Sie den Halter für die Einsätze (4) vom Auffangbehälter (1a).
3. Halten Sie den Auffangbehälter mit einer Hand fest und ziehen Sie den Klappdeckel nach oben, um ihn zu entfernen.

Lagerung, Reinigung

Lagern Sie den Artikel bei Nichtbenutzung immer trocken und sauber bei Raumtemperatur.

Reinigen Sie den Artikel sorgfältig vor der ersten Verwendung.

Reinigen Sie den Artikel in der Spülmaschine oder mit Wasser und einem milden Reinigungsmittel. **WICHTIG!** Nie mit scharfen Reinigungsmitteln reinigen.

Hinweise zur Entsorgung



Entsorgen Sie den Artikel und die Verpackungsmaterialien entsprechend den aktuellen örtlichen Vorschriften. Bewahren Sie Verpackungsmaterialien (wie z. B. Folienbeutel) für Kinder unerreikbaar auf. Weitere Informationen zur Entsorgung des ausgedienten Artikels erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung. Entsorgen Sie den Artikel und die Verpackung umweltschonend.



Der Recycling-Code dient der Kennzeichnung verschiedener Materialien zur Rückführung in den Wiederverwertungskreislauf (Recycling). Der Code besteht aus einem Recyclingsymbol für den Verwertungskreislauf und einer Nummer, die das Material kennzeichnet.

Hinweise zur Garantie und Serviceabwicklung

Der Artikel wurde mit großer Sorgfalt und unter ständiger Kontrolle produziert. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH räumt privaten Endkunden auf diesen Artikel drei Jahre Garantie ab Kaufdatum (Garantiefrist) nach Maßgabe der folgenden Bestimmungen ein. Die Garantie gilt nur für Material- und Verarbeitungsfehler.

Die Garantie erstreckt sich nicht auf Teile, die der normalen Abnutzung unterliegen und deshalb als Verschleißteile anzusehen sind (z. B. Batterien) sowie nicht auf zerbrechliche Teile wie Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Ansprüche aus dieser Garantie sind ausgeschlossen, wenn der Artikel unsachgemäß oder missbräuchlich oder nicht im Rahmen der vorgesehenen Bestimmung oder des vorgesehenen Nutzungsumfangs verwendet wurde oder Vorgaben in der Anleitung/Anweisung nicht beachtet wurden, es sei denn, der Endkunde weist nach, dass ein Material- oder Verarbeitungsfehler vorliegt, der nicht auf einem der vorgenannten Umstände beruht.

Ansprüche aus der Garantie können nur innerhalb der Garantiefrist unter Vorlage des Originalkassenbelegs geltend gemacht werden.

Bitte bewahren Sie deshalb den Originalkassenbeleg auf.

Die Garantiefrist wird durch etwaige Reparaturen aufgrund der Garantie, gesetzlicher Gewährleistung oder Kulanz nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Bitte wenden Sie sich bei Beanstandungen zunächst an die untenstehende Service-Hotline oder setzen Sie sich per E-Mail mit uns in Verbindung. Liegt ein Garantiefall vor, wird der Artikel von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Weitere Rechte aus der Garantie bestehen nicht.

Ihre gesetzlichen Rechte, insbesondere Gewährleistungsansprüche gegenüber dem jeweiligen Verkäufer, werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

IAN: 517490_2510

DE Kundenservice Deutschland
Tel.: 0800 5435 111
E-Mail: deltasport@lidl.de

AT Service Österreich
Tel.: 0800 447744
E-Mail: deltasport@lidl.at

CH Service Schweiz
Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: deltasport@lidl.ch

BE Service Belgien
Tel.: 0800 12089
E-Mail: deltasport@lidl.be



Lisez attentivement la notice d'utilisation suivante et conservez-la en lieu sûr.

Utilisez l'article uniquement comme décrit et pour les domaines d'application spécifiés.

Contenu de la livraison/ Liste des composants (fig. A)

1 mandoline multifonction :

- bac récupérateur (1a)
- couvercle à rabattre, amovible (1b)
- poussoir de sécurité (2)
- brosse de nettoyage (3)
- support pour accessoires (4)
- couvercle de conservation (5)
- lame à petits dés, grille de découpe (6)
- lame à grands dés, grille de découpe (7)
- lame à tranches/bâtonnets épais (8)
- lame à julienne (9)
- râpe (10)
- lame à tranches fines (11)

1 notice d'utilisation

Données techniques

Dimensions :

27,5 x 11 x 10,8 cm (L x l x h)



Date de fabrication (mois/année) :
03/2026

Utilisation conforme

Cet article a été conçu pour hacher des aliments. L'article ne convient pas pour hacher des aliments congelés, des pépins, des noyaux, etc. L'article n'est destiné qu'à un usage privé et non à un usage commercial.



Convient à l'usage alimentaire



Adapté pour un lavage au lave-vaisselle

Consignes de sécurité



Danger de mort !

- Ne laissez jamais des enfants manipuler le matériau d'emballage sans surveillance. Danger d'étouffement.



Risque de blessure !

- Tenir les enfants éloignés de l'article.
- L'article comporte des composants coupants. Faites attention à ne pas vous blesser.
- Lorsque vous saisissez les accessoires, évitez de toucher les lames ou les bords coupants. Les lames sont très aiguisées.
- Ne poussez jamais les aliments avec les mains à travers les lames de coupe.
- Afin d'éviter les blessures, utilisez le poussoir de sécurité lorsque vous rabotez ou râpez des aliments.
- Aucune modification ne doit être apportée à l'article !
- Utilisez l'article uniquement pour son usage prévu.
- Avant d'utiliser l'article, assurez-vous qu'il est stable.
- Placez l'article sur une surface plane et stable.
- Pour retirer les restes d'aliments des accessoires, utilisez uniquement la brosse de nettoyage ou une brosse à vaisselle. Risque de blessure en raison des lames tranchantes !
- L'article n'est pas incassable. N'utilisez pas l'article s'il est endommagé.
- Avant chaque utilisation, vérifiez que l'article ne montre aucun signe de dégradation ou d'usure. L'article ne doit être utilisé qu'en parfait état !
- Nous déclinons toute responsabilité en cas d'accident résultant du non-respect des consignes de sécurité mentionnées ci-dessus ou d'une manipulation incorrecte.



Risque de se pincer les doigts !

- Attention ! Faites particulièrement attention à vos doigts lorsque vous fermez ou utilisez l'article ; vous risquez en effet de vous pincer ou de vous couper.



Éviter les dégâts matériels !

- Cet article ne convient pas pour la découpe d'objets durs.
- N'utilisez pas cet article pour des aliments surgelés ni pour des aliments contenant des os, des arêtes, des noyaux ou des pépins.
- Ne forcez pas si le couvercle à rabattre ne se ferme pas complètement. Autrement, l'article pourrait subir des dommages.

- Maintenez une distance suffisante par rapport aux sources de chaleur (p. ex., des plaques de cuisson) et aux flammes nues afin d'éviter d'endommager l'article.

Utilisation



ATTENTION. Risque de blessure !

Lorsque vous saisissez les accessoires, évitez de toucher les lames ou les bords coupants. Les lames sont très aiguisées.

Remarque : Si possible, utilisez le poussoir de sécurité (2) pour fixer en toute sécurité les petits morceaux d'aliments. Ceci permet d'éviter les blessures, notamment lors de l'utilisation de la lame à julienne (9), de la râpe (10) ou de la lame à tranches fines (11).

Remarque : L'article doit être nettoyé après chaque utilisation. Nettoyez le clapet du couvercle à rabattre (1b) avec la brosse de nettoyage (3).

Remarque : Certains aliments contiennent des forts colorants naturels qui peuvent entraîner une décoloration des pièces en plastique. La fonctionnalité de l'article ne s'en trouve toutefois pas affectée.

Accessoires (6-8)

Conçus pour couper les aliments mous tels que les œufs, les saucisses ou les légumes cuits.

Remarque : Coupez les aliments en tranches et à l'épaisseur souhaitée avant utilisation.

Veillez à ce que les surfaces de coupe offrent suffisamment de place tout autour des aliments afin que rien ne reste accroché au cadre du couteau.

1. Soulevez le couvercle à rabattre (1b) et placez le support pour accessoires (4) sur le bac récupérateur (1a).
2. Prenez l'accessoire souhaité et placez-le dans le support de telle manière qu'il s'enclenche.

Remarque : Utilisez l'encoche du support pour retirer l'accessoire.

3. Placez l'aliment sur la surface de coupe et appuyez sur le couvercle à rabattre.

Remarque : Si le couvercle à rabattre ne se ferme pas complètement, évitez de forcer sa fermeture. Autrement, l'article pourrait être endommagé.

Lame à julienne (9)

Conçue pour raboter les aliments en fines lamelles. Convient aux aliments tels que les pommes de terre, les carottes et les concombres.

Râpe (10)

Conçues pour râper des aliments tels que les pommes de terre, les carottes, les concombres, les radis et le fromage.

Lame à tranches fines (11)

Conçue pour raboter des aliments tels que les pommes de terre, les concombres et les radis.

Retirer le couvercle à rabattre

1. Soulevez le couvercle à rabattre (1b) en position verticale.
2. Retirez le support pour accessoires (4) du bac récupérateur (1a).
3. Tenez le bac récupérateur d'une main et tirez le couvercle à rabattre vers le haut pour le retirer.

Stockage, nettoyage

Lorsque vous n'utilisez pas l'article, rangez-le toujours dans un endroit sec et propre à une température ambiante.

Avant la première utilisation, nettoyez minutieusement l'article. Lavez l'article au lave-vaisselle ou avec de l'eau et un produit de nettoyage doux.

IMPORTANT ! Ne jamais laver avec des produits de nettoyage agressifs.

Mise au rebut



Ce produit est recyclable. Il est soumis à la responsabilité élargie du fabricant et est collecté séparément.



Éliminez le produit et les matériaux d'emballage conformément aux réglementations locales actuelles en vigueur. Conservez les matériaux d'emballage (comme les sachets en plastique)

hors de portée des enfants. Vous obtiendrez plus d'informations relatives à l'élimination du produit usagé auprès de votre commune ou de votre municipalité. Éliminez le produit et l'emballage dans le respect de l'environnement.



Le code de recyclage est utilisé pour identifier les différents matériaux à retourner dans le cycle de recyclage. Ce code se compose du symbole de recyclage, représentant le cycle de recyclage ainsi que d'un numéro identifiant le matériau.

Indications concernant la garantie et le service après-vente

L'article a été produit avec grand soin et sous un contrôle constant. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH accorde au client final privé une garantie de trois ans sur cet article à compter de la date d'achat (période de garantie) conformément aux dispositions suivantes. La garantie ne vaut que pour les défauts de matériaux et de fabrication.

La garantie ne couvre pas les pièces soumises à une usure normale, lesquelles doivent donc être considérées comme des pièces d'usure (comme p. ex., les piles), de même qu'elle ne couvre pas les pièces fragiles, telles que les interrupteurs ou les pièces fabriquées en verre. Les réclamations au titre de cette garantie sont exclues si l'article a été utilisé de manière abusive ou inappropriée, hors du cadre de son usage ou du champ d'application prévu ou si les instructions de la notice d'utilisation n'ont pas été respectées, à moins que le client final ne prouve que l'article présentait un défaut de matériau ou de fabrication n'étant pas dû à l'une des conditions mentionnées ci-dessus. Les réclamations au titre de la garantie ne peuvent être adressées pendant la période de garantie qu'en présentant le ticket de caisse original. Veuillez pour cela conserver le ticket de caisse original. Ceci s'applique également aux pièces remplacées et réparées. Si vous avez des plaintes à formuler, veuillez d'abord contacter le service d'assistance téléphonique ci-dessous ou nous contacter par courrier électronique. Si le cas est couvert par la garantie, nous nous engageons - à notre appréciation - à réparer ou à remplacer l'article gratuitement pour vous ou à vous rembourser le prix d'achat. Aucun autre droit ne découle de la garantie. Vos droits légaux, en particulier les droits de garantie contre le vendeur concerné, ne sont pas limités par cette garantie.

***Article L217-16 du Code de la consommation**

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

IAN : 517490_2510

(FR) Service France
Tel. : 0800 919 270
E-Mail : deltasport@lidl.fr

(CH) Service Suisse
Tel. : 0800 56 44 33
E-Mail : deltasport@lidl.ch

(BE) Service Belgique
Tel. : 0800 12089
E-Mail : deltasport@lidl.be

*n'est valable que pour la France



Lees aandachtig de hiernavolgende

gebruiksaanwijzing en bewaar ze.

Gebruik het artikel alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden.

In het leveringspakket inbegrepen/ benaming van de onderdelen (afb. A)

1 x groentesnijder:

opvangbak (1a)

klapdeksel, afneembaar (1b)

restenhouder (2)

reinigingskam (3)

houder voor inzetstukken (4)

bewaardeksel (5)

geruit inzetstuk, snijrooster klein (6)

geruit inzetstuk, snijrooster groot (7)

inzetstuk voor dikke plakjes/reepjes (8)

julienne-inzetstuk (9)

rasp-inzetstuk (10)

inzetstuk voor dunne plakjes (11)

1 x gebruiksaanwijzing

Technische gegevens

Afmetingen:

27,5 x 11 x 10,8 cm (l x b x h)



Productiedatum (maand/jaar):

03/2026

Voorgeschreven gebruik

Dit artikel werd ontwikkeld voor het fijnhakken van levensmiddelen. Het artikel is niet geschikt voor het fijnhakken van bevroren levensmiddelen, vruchtenpitten etc. Het artikel dient alleen voor privégebruik en mag niet voor commercieel gebruik benut worden.



Geschikt voor levensmiddelen



Vaatwasmachinebestendig

Veiligheidsinstructies



Levensgevaar!

- Laat kinderen nooit zonder toezicht met het verpakkingsmateriaal. Er bestaat verstikkingsgevaar.



Gevaar voor blessures!

- Houd het artikel buiten het bereik van kinderen.
- Het artikel bevat scherpe componenten. Let erop dat u zich niet verwondt.
- Pak de inzetstukken niet bij de lemmeten of snijkanten vast. De lemmeten zijn zeer scherp.
- Druk levensmiddelen nooit met de handen door de snijmesses.
- Gebruik bij het schaven of raspen de restenhouder om blessures te vermijden.
- Er mogen geen aanpassingen aan het artikel doorgevoerd worden!
- Gebruik het artikel uitsluitend zoals voorgeschreven.
- Let vóór het gebruik van het artikel op de juiste stabiliteit.
- Zet het artikel op een vlakke en stabiele ondergrond.
- Verwijder resten van levensmiddelen uit de inzetstukken alleen met de reinigingskam of een spoelborstel. Er bestaat gevaar voor blessures door scherpe lemmeten!
- Het artikel is niet onbreekbaar. Gebruik het artikel niet als het beschadigd is.
- Controleer het artikel telkens vóór gebruik op beschadigingen of slijtageverschijnselen. Het artikel mag uitsluitend in een perfecte staat gebruikt worden!
- Geen aansprakelijkheid voor ongevallen die door veronachtzaming van de hoger vermelde veiligheidsinstructies of door een onvakkundige hantering ontstaan.



Gevaar voor het pletten van de vingers!

- Voorzichtig! Let bij het dichtklappen en tijdens het gebruik in het bijzonder op uw vingers, er bestaat gevaar voor kneuzingen en snijwonden.



Preventie van materiële schade!

- Het artikel is niet geschikt voor het snijden van harde voorwerpen.
- Gebruik het artikel niet voor diepvriesproducten en niet voor levensmiddelen met beenderen, graten of pitten.
- Ga niet met geweld te werk als het klapdeksel niet volledig gesloten kan worden. Het artikel kan anders beschadigd worden.

- Houd voldoende afstand tot warmtebronnen (bv. kookplaten) en tot open vuur om schade aan het artikel te vermijden.

Gebruik



VOORZICHTIG. Gevaar voor blessures!

Pak de inzetstukken niet aan de lemmeten of snijkanten vast. De lemmeten zijn zeer scherp.

Opmerking: Gebruik zoveel mogelijk de restenhouder (2) om kleinere stukken levensmiddelen te fixeren. Dit helpt om blessures te vermijden, in het bijzonder tijdens het gebruik van het julienne-inzetstuk (9), van het rasp-inzetstuk (10) of van het inzetstuk voor dunne plakjes (11).

Opmerking: Het artikel moet telkens na gebruik gereinigd worden. Reinig de drukplaat van het klapdeksel (1b) met de reinigingskam (3).

Opmerking: Een aantal levensmiddelen bevat sterke natuurlijke kleurstoffen die tot verkleuringen van kunststof onderdelen kunnen leiden. Het artikel wordt in functioneel opzicht niet daardoor beïnvloed.

Inzetstukken (6-8)

Voorzien voor het snijden van zachte levensmiddelen zoals bv. eieren, worst en gekookte groenten.

Opmerking: Snijd de levensmiddelen vóór het gebruik in plakjes en in de gewenste dikte. Let erop dat de snijvlakken van de levensmiddelen rondom plaats hebben en niet aan het mesframe kunnen blijven hangen.

1. Breng het klapdeksel (1b) omhoog en plaats de houder voor de inzetstukken (4) op de opvangbak (1a).
2. Neem het gewenste inzetstuk en zet het in de houder totdat het vastklikt.

Opmerking: Gebruik de uitsparing van de houder om het inzetstuk uit te nemen.

3. Leg het levensmiddel op het snijvlak en druk het klapdeksel omlaag.

Opmerking: Als het klapdeksel niet volledig gesloten kan worden, drukt u het niet met geweld omlaag. Anders kan het artikel beschadigd worden.

Julienne-inzetstuk (9)

Voorzien voor het schaven van fijne reepjes van levensmiddelen zoals bv. aardappelen, wortelen en komkommers.

Rasp-inzetstuk (10)

Voorzien voor het raspen van levensmiddelen zoals bv. aardappelen, wortelen, komkommers, rammenas en kaas.

Inzetstuk voor dunne plakjes (11)

Voorzien voor het schaven van levensmiddelen zoals bv. aardappelen, komkommers en rammenas.

Verwijderen van het klapdeksel

1. Til het klapdeksel (1b) tot in de verticale positie.
2. Verwijder de houder voor de inzetstukken (4) van de opvangbak (1a).
3. Houd de opvangbak met één hand vast en trek het klapdeksel omhoog om op opvangbak te verwijderen.

Opslag, reiniging

Bewaar het artikel wanneer u dit niet gebruikt altijd droog en schoon op kamertemperatuur.

Reinig het artikel zorgvuldig voordat het voor het eerst gebruikt wordt. Reinig het artikel in de vaatwasmachine of met water en een mild reinigingsmiddel.

BELANGRIJK! Reinig nooit met agressieve reinigingsmiddelen.

Afvalverwerking



Voer het artikel en de verpakkingsmaterialen af in overeenstemming met de actuele lokale voorschriften. Berg verpakkingsmaterialen (zoals bv. foliezakjes) op buiten het bereik van kinderen. Bijkomende informatie over de afvoer van het onbruikbaar geworden artikel krijgt u bij uw gemeente- of stadsbestuur. Voer het artikel en de verpakking milieuvriendelijk af.



De recyclingcode dient om verschillende materialen voor recyclingdoeleinden te kenmerken. De code bestaat uit een recyclingsymbool voor de recyclingcyclus en een nummer dat het materiaal kenmerkt.

Opmerkingen over garantie en serviceafhandeling

Het artikel werd met de grootste zorgvuldigheid en onder permanent toezicht geproduceerd. De firma DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH verleent particuliere eindklanten op dit artikel drie jaar garantie, te rekenen vanaf de datum van aankoop (garantietermijn) en dit op grond van de volgende bepalingen. De garantie geldt alleen voor materiaal- en verwerkingsfouten. De garantie is niet van toepassing op onderdelen die aan een normale slijtage onderhevig zijn en daarom als slijtageonderdelen te beschouwen zijn (bv. batterijen) en evenmin op breekbare onderdelen zoals schakelaars of onderdelen die van glas gemaakt zijn.

Uit de garantie voortvloeiende claims zijn uitgesloten als het artikel onvakkundig, verkeerd of niet in het kader van de voorziene bepaling of in het kader van het voorziene gebruiksdoeleinde gebruikt werd of indien richtlijnen in de gebruiksaanwijzing niet in acht genomen werden, tenzij de eindklant aantoont dat er sprake is van een materiaal- of verwerkingsfout die niet op één van de hoger vermelde omstandigheden gebaseerd is.

Uit de garantie voortvloeiende claims kunnen alleen tijdens de garantieperiode op vertoon van de originele kassabon ingediend worden. Gelieve daarom de originele kassabon te bewaren. De garantieperiode wordt door eventuele reparaties op grond van de garantie, wettelijke waarborg of coulance niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Gelieve u bij klachten in eerste instantie tot de hieronder vermelde servicehotline te richten of met ons per e-mail contact op te nemen. Is er sprake van een garantiegeval, dan wordt het artikel door ons – naar onze keuze – voor u gratis gerepareerd, wordt het vervangen of wordt de aankoopsom terugbetaald. Verdere rechten op grond van de garantie bestaan niet.

Uw wettelijke rechten, in het bijzonder rechten op garantie tegenover de betreffende verkoper, worden door deze garantie niet beperkt.

IAN: 517490_2510

NL Service Nederland
Tel.: 0800 0249630
E-Mail: deltasport@lidl.nl

BE Service België
Tel.: 0800 12089
E-Mail: deltasport@lidl.be



Leggere attentamente le seguenti istruzioni d'uso e conservarle.

Utilizzare l'articolo solo nel modo descritto e per i campi di impiego indicati.

Contenuto della confezione/ denominazione dei pezzi (imm. A)

1 x grattugia multifunzione:

- serbatoio di raccolta (1a)
- coperchio ribaltabile, amovibile (1b)
- pressore salvadita (2)
- pettine di pulizia (3)
- supporto per inserti (4)
- coperchio per la conservazione (5)
- inserto taglio a cubetti, reticolo di taglio piccolo (6)
- inserto taglio a cubetti, reticolo di taglio grande (7)
- inserto per taglio a fette/a bastoncini alto spessore (8)
- inserto taglio a julienne (9)
- inserto grattugia (10)
- inserto per taglio a fette sottili (11)

1 x istruzioni d'uso

Dati tecnici

Dimensioni:

27,5 x 11 x 10,8 cm (lung. x largh. x alt.)



Data di produzione (mese/anno):

03/2026

Utilizzo conforme

Questo articolo è stato sviluppato per sminuzzare alimenti. L'articolo non è adatto per tagliare alimenti congelati, noccioli, gherigli, ecc. L'articolo è destinato solo all'utilizzo privato e non per l'utilizzo commerciale.



Adatto agli alimenti



Può essere messo nella lavastoviglie

Indicazioni di sicurezza



Pericolo di morte!

- Non lasciare mai i bambini incustoditi con il materiale di imballaggio. Rischio di soffocamento.



Pericolo di subire lesioni!

- Tenere i bambini lontani dall'articolo.
- L'articolo contiene componenti taglienti. Fare attenzione a non ferirsi.
- Non prendere gli inserti tenendoli dalle lame o dai bordi di taglio. Le lame sono molto affilate.
- Non spingere mai con le mani gli alimenti verso le lame.
- Per evitare lesioni, servirsi del pressore salvadita per grattugiare o affettare.
- Non è consentito apportare modifiche all'articolo!
- Utilizzare l'articolo esclusivamente per il suo utilizzo conforme.
- Prima di utilizzare l'articolo verificarne la corretta stabilità.
- Collocare l'articolo su un fondo piano e stabile.
- Rimuovere i residui di alimenti dagli accessori soltanto con il pettine di pulizia o una spazzola. Sussiste pericolo di lesioni dovute alle lame taglienti!
- L'articolo non è infrangibile. Non utilizzare l'articolo se danneggiato.
- Prima di ogni utilizzo verificare che l'articolo non presenti danni o segni di usura. L'articolo può essere utilizzato solo se in perfetto stato!
- Non ci si assume alcuna responsabilità per gli incidenti dovuti alla mancata osservanza delle indicazioni di sicurezza di cui sopra oppure all'utilizzo non conforme.



Pericolo di schiacciarsi le dita!

- Prudenza! Durante la chiusura e l'uso fare particolarmente attenzione alle dita, sussiste il rischio di schiacciamento e taglio.



Evitare i danni materiali!

- L'articolo non è adatto al taglio di oggetti duri.
- Non utilizzare l'articolo per alimenti surgelati né per alimenti con osso, noccioli, lisce o gherigli.
- Non esercitare forza se il coperchio ribaltabile non si chiude completamente. In caso contrario l'articolo potrebbe danneggiarsi.
- Tenersi a una distanza sufficiente dalle fonti di calore (ad es. fornelli) e dalle fiamme libere per evitare di danneggiare l'articolo.

Utilizzo



PRUDENZA. Pericolo di subire lesioni!

Non prendere gli inserti dalle lame o dai bordi di taglio. Le lame sono molto affilate.

Indicazione: Se possibile, utilizzare il pressore salvadita (2) per tenere con sicurezza le porzioni piccole di alimenti da tagliare. Questo accessorio contribuisce a evitare lesioni, soprattutto durante l'uso dell'inserto per taglio a julienne (9), della grattugia (10) o dell'inserto per fette sottili (11).

Indicazione: Pulire l'articolo dopo ogni utilizzo. Pulire la piastra di compressione del coperchio ribaltabile (1b) con il pettine di pulizia (3).

Indicazione: Alcuni alimenti contengono coloranti naturali che possono macchiare i componenti in plastica. Il funzionamento non viene ad ogni modo compromesso.

Inserti (6-8)

Per tagliare alimenti morbidi, come uova, salame e verdura cotta.

Indicazione: Taglio degli alimenti a fette e nello spessore desiderato prima dell'uso.

Fare attenzione che le superfici di taglio degli alimenti abbiano spazio attorno e non rimangano attaccate al telaio del tagliaverdure.

1. Sollevare il coperchio ribaltabile (1b) e inserire il supporto per gli inserti (4) sul serbatoio di raccolta (1a).
2. Prendere l'accessorio desiderato e inserirlo nel supporto fino allo scatto.

Indicazione: Utilizzare la fessura del supporto per togliere l'accessorio.

3. Posizionare l'alimento sulla superficie di taglio e premervi sopra il coperchio ribaltabile.

Indicazione: Se il coperchio ribaltabile non si chiude completamente, non insistere. In caso contrario l'articolo potrebbe subire dei danni.

Inserto taglio a julienne (9)

Serve per affettare a strisce alimenti quali patate, carote e cetrioli.

Inserto grattugia (10)

Serve per grattugiare alimenti, come patate, carote, cetrioli, ravanelli e formaggio.

Inserto per fette sottili (11)

Per tagliare alimenti quali patate, cetrioli e ravanelli.

Rimozione del coperchio ribaltabile

1. Sollevare il coperchio ribaltabile (1b) in posizione verticale.
2. Rimuovere il supporto per gli inserti (4) dal serbatoio di raccolta (1a).
3. Tenere fermo il serbatoio di raccolta con la mano e tirare il coperchio ribaltabile in su per rimuoverlo.

Conservazione, pulizia

In caso di mancato utilizzo, conservare l'articolo sempre asciutto e pulito a temperatura ambiente.

Pulire per bene l'articolo prima di utilizzarlo per la prima volta. Pulire l'articolo in lavastoviglie oppure con acqua e un detergente delicato.

IMPORTANTE! Non utilizzare mai detergenti aggressivi.

Smaltimento



Smaltire l'articolo e i materiali della confezione nel rispetto delle attuali normative locali. Conservare i materiali della confezione (come ad es. i sacchetti) in modo che non siano raggiungibili per i bambini.

Presso la propria amministrazione comunale o cittadina è possibile ottenere ulteriori informazioni sullo smaltimento dell'articolo alla fine del suo periodo di impiego. Smaltire l'articolo e la confezione nel rispetto dell'ambiente.



Il codice di riciclaggio serve per indicare i diversi materiali per il loro ritorno al ciclo di riutilizzo (recycling). Il codice è composto da un simbolo di riciclaggio per il ciclo di riutilizzo e da un numero che contraddistingue il materiale.

Avvertenze sulla garanzia e sulla gestione dei servizi di assistenza

L'articolo è stato prodotto con la massima cura e sotto un continuo controllo. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH concede ai clienti finali privati, su questo articolo, tre anni di garanzia dalla data di acquisto (termine di garanzia) sulla base delle seguenti disposizioni.

*La garanzia vale solo per i vizi di materiale e di lavorazione. La garanzia non si estende alle parti soggette ad un normale degradamento e che siano quindi da considerarsi come pezzi soggetti a usura (p. es. le batterie) né ai pezzi fragili come ad es. interruttori oppure pezzi in vetro.

******La garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché a danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

Dalla presente garanzia sono escluse le richieste legate a casi di utilizzo non conforme oppure di abuso dell'articolo, oppure di utilizzo avvenuto non nell'ambito delle condizioni previste oppure del campo di impiego previsto, oppure in caso di non osservanza delle direttive riportate nelle istruzioni d'uso, a meno che il cliente non dimostri che sussista un vizio di materiale o di lavorazione che non sia riconducibile ad una delle circostanze riportate sopra.

Le richieste di garanzia possono essere avanzate solo entro il relativo termine, su presentazione dello scontrino originale di acquisto. Si prega quindi di conservare lo scontrino originale. Il termine di garanzia non sarà prolungato a seguito di eventuali riparazioni effettuate sulla base della garanzia, della garanzia obbligatoria prevista per legge oppure di accondiscendenza.

Ciò vale anche per le parti sostituite oppure riparate.

In caso di contestazione rivolgersi dapprima alla hotline di assistenza sotto indicata oppure mettersi in contatto con noi via e-mail. Laddove sussista un caso coperto dalla garanzia, l'articolo sarà – a nostra discrezione – da noi riparato gratuitamente, sostituito oppure sarà rimborsato il prezzo di acquisto. Non sussistono ulteriori diritti derivanti dalla garanzia. I vostri diritti giuridici, in particolare i diritti di garanzia obbligatoria prevista dalla legge nei confronti del relativo venditore, non sono limitati dalla presente garanzia.

IAN: 517490_2510

(IT) Assistenza Italia
Tel.: 800781188
E-Mail: deltasport@lidl.it

(CH) Assistenza Svizzera
Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: deltasport@lidl.ch

(MT) Assistenza Malta
Tel.: 80062230
E-Mail: deltasport@lidl.com.mt

*si applica solo alla Svizzera/Malta

**si applica solo all'Italia



Lea atentamente las siguientes instrucciones de uso y consérvelas. Emplee el artículo únicamente de la forma descrita y para los usos indicados.

Contenido de suministro/ descripción de las piezas (fig. A)

1 cortador multifuncional:

- recipiente colector (1a)
- tapa abatible, desmontable (1b)
- empujador de alimentos (2)
- peine de limpieza (3)
- soporte para accesorios (4)
- tapa de conservación (5)
- cortador en dados, rejilla de corte pequeña (6)
- cortador en dados, rejilla de corte grande (7)
- cortador en rodajas/bastones gruesos (8)
- cortador en juliana (9)
- rallador (10)
- cortador en rodajas finas (11)

1 instrucciones de uso

Datos técnicos

Medidas:

27,5 x 11 x 10,8 cm (L x F x A)



Fecha de fabricación (mes/año):
03/2026

Uso conforme al fin previsto

Este artículo ha sido diseñado para trocear alimentos, no es apto para trocear alimentos congelados, huesos, etc. y es de uso exclusivamente privado, no siendo apto para el uso comercial.



Apto para alimentos



Apto para lavavajillas

Indicaciones de seguridad



¡Peligro de muerte!

- No deje a los niños en ningún momento sin vigilancia con el material de embalaje. Existe peligro de asfixia.



¡Peligro de lesiones!

- Mantenga a los niños alejados del artículo.
- El artículo contiene componentes afilados. Tenga cuidado de no lesionarse.
- No toque las hojas o los bordes afilados de los accesorios. Las hojas están muy afiladas.
- No empuje los alimentos por las cuchillas de corte bajo ningún concepto con las manos.
- Emplee el empujador de alimentos para prevenir lesiones al cortar y rallar.
- ¡No está permitido realizar modificaciones al artículo!
- Emplee el artículo únicamente para el uso previsto.
- Antes de usar el artículo, asegúrese de que este disponga de la estabilidad adecuada.
- Coloque el artículo sobre una base plana y estable.
- Retire los restos de alimentos de los accesorios siempre con el peine de limpieza o un cepillo para fregar. ¡Existe peligro de lesiones por hojas afiladas!
- El artículo no es resistente a la rotura. No use el artículo si presenta desperfectos.
- Compruebe si el artículo presenta daños o signos de desgaste antes de cada uso. ¡El artículo solo debe ser usado si se encuentra en perfecto estado!
- No asumiremos ningún tipo de responsabilidad por los accidentes derivados del incumplimiento de las instrucciones de seguridad mencionadas o de una manipulación incorrecta.



¡Peligro de aplastamiento de los dedos!

- ¡Precaución! Tenga especial cuidado con los dedos al pegarlo y al usarlo ya que existe peligro de corte y aplastamiento.



¡Prevención de daños materiales!

- El artículo no es apto para cortar objetos duros.
- No use el artículo para alimentos congelados o con huesos o espinas.
- No ejerza violencia si la tapa abatible no se puede cerrar completamente. El artículo podría sufrir daños.
- Mantenga una distancia suficiente a fuentes de calor (p. ej., placas de cocina) y a llamas abiertas para prevenir daños al artículo.

Uso



PRECAUCIÓN. ¡Peligro de lesiones!

No toque las hojas o los bordes afilados de los accesorios. Las hojas están muy afiladas.

Nota: Emplee el empujador de alimentos (2) para fijar con seguridad trozos de alimentos pequeños si es posible. Esto ayuda a prevenir lesiones, especialmente al usar el cortador en juliana (9), el rallador (10) o el cortador en rodajas finas (11).

Nota: El artículo deberá limpiarse después de cada uso. Limpie la placa de presión de la tapa abatible (1b) con el peine de limpieza (3).

Nota: Algunos alimentos contienen colorantes naturales muy potentes que pueden provocar la decoloración de las piezas de plástico. Esto no afecta al funcionamiento.

Accesorios (6-8)

Previstos para cortar alimentos blandos como, p. ej., huevos, embutido o verduras cocidas.

Nota: Corte los alimentos en rodajas y con el espesor deseado antes del uso. Tenga cuidado de que las superficies de corte de los alimentos tengan suficiente espacio alrededor y no puedan quedarse colgando del bastidor de las cuchillas.

1. Levante la tapa abatible (1b) y coloque el soporte para los accesorios (4) sobre el recipiente recolector (1a).

2. Tome el accesorio deseado y colóquelo en el soporte hasta que encaje.

Nota: Emplee la ranura del soporte para extraer el accesorio.

3. Coloque el alimento sobre la superficie de corte y presione la tapa abatible hacia abajo.

Nota: Si la tapa abatible no pudiera cerrarse completamente, no la presione hacia abajo ejerciendo violencia. De lo contrario, el artículo podría resultar dañado.

Cortador en juliana (9)

Previsto para cortar en tiras finas alimentos como, p. ej., patatas, zanahorias y pepinos.

Rallador (10)

Previsto para rallar alimentos como, p. ej., patatas, zanahorias, pepinos, rábano largo y queso.

Cortador en rodajas finas (11)

Previsto para cortar alimentos como, p. ej., patatas, pepinos y rábano largo.

Retirada de la tapa abatible

1. Eleve la tapa abatible (1b) a la posición vertical.

2. Retire el soporte para los accesorios (4) del recipiente recolector (1a).

3. Sujete el recipiente recolector con una mano y tire de la tapa abatible hacia arriba para retirarla.

Almacenamiento, limpieza

Si no va a utilizarlo, almacene siempre el artículo seco y limpio a temperatura ambiente.

Limpie el artículo cuidadosamente antes del primer uso.

Limpie el artículo en el lavavajillas o con un agua y un detergente suave.

¡IMPORTANTE! No lo limpie con productos de limpieza agresivos.

Indicaciones para la eliminación



Elimine el artículo y los materiales de embalaje conforme a la correspondiente normativa local vigente. Guarde el material de embalaje (como, p. ej., las bolsas de plástico) fuera del alcance de los niños. En su administración local o municipal podrá obtener más información sobre la eliminación del artículo usado. Elimine el artículo y el embalaje de forma respetuosa con el medio ambiente.



El código de reciclaje se emplea para señalar los diferentes materiales para su retorno al ciclo de reciclaje. El código se compone de un símbolo de reciclaje para el ciclo de aprovechamiento y un número que señala el material.

Indicaciones relativas a la garantía y la gestión de servicios

El artículo ha sido fabricado con gran esmero y sometido a controles constantes. Para el mismo, DELTA-SPORT HANDELS-KONTOR GmbH ofrece a los clientes finales particulares una garantía de tres años a contar desde la fecha de compra (periodo de garantía) con arreglo a las condiciones que se exponen a continuación. La garantía tiene validez únicamente para fallos del material y fabricación. La garantía no cubre las piezas sometidas a un desgaste normal y se consideren por ello piezas de desgaste (p. ej., pilas) así como tampoco a piezas frágiles como interruptores o piezas fabricadas en vidrio o cristal.

Se excluyen derechos derivados de esta garantía, si se ha realizado un uso incorrecto o abusivo del artículo o que no se encuentre dentro del marco del uso o ámbito de uso previstos o si no se ha observado lo recogido en el manual de instrucciones, a no ser que el cliente final demuestre que existen fallos del material o fabricación no derivados de una de las circunstancias expuestas anteriormente.

Las demandas derivadas de la garantía sólo podrán presentarse dentro del periodo de garantía exhibiendo el comprobante de compra original. Le rogamos, por ello, que conserve el comprobante de compra original. El periodo de garantía no se verá prolongado por ningún tipo de reparación realizada con motivo de la garantía, la garantía legal o como gesto de buena voluntad. Esto se aplica también a las piezas sustituidas o reparadas.

Por favor, dirija sus quejas primero a la línea telefónica del servicio de atención al cliente que se indica a continuación o póngase en contacto con nosotros por correo electrónico. Si el caso está cubierto por la garantía, a nuestra elección, repararemos o cambiaremos gratuitamente el artículo o le restituiremos el precio de compra del mismo. De la garantía no se derivan otros derechos.

Esta garantía no limitará sus derechos legales, especialmente los derechos de garantía frente al vendedor correspondiente.

IAN: 517490_2510

ES Servicio España
Tel.: 900 984 989
E-Mail: deltasport@lidl.es



Leia atentamente o seguinte manual de utilização e guarde-o.

Utilize o artigo apenas da forma descrita e para as aplicações indicadas.

Volume de fornecimento/ Descrição das peças (Fig. A)

1 cortador multifuncional:

- recipiente de recolha (1a)
- tampa articulada, amovível (1b)
- suporte para resíduos (2)
- pente de limpeza (3)
- suporte para inserções (4)
- tampa de arrumação (5)
- inserção de corte em cubos, grelha de corte pequena (6)
- inserção de corte em cubos, grelha de corte grande (7)
- inserção para corte em fatias grossas/palitos (8)
- inserção para corte Juliana (9)
- inserção para ralados (10)
- inserção para corte em fatias finas (11)

1 manual de utilização

Dados técnicos

Dimensões:

27,5 x 11 x 10,8 cm (C x L x A)



Data de fabrico (mês/ano):
03/2026

Utilização prevista

Este artigo foi desenvolvido para cortar alimentos. O artigo não é adequado para picar alimentos congelados, carochos, sementes, etc. O artigo destina-se apenas a uma utilização privada e não comercial.



Adequado para alimentos



Adequado para a máquina de lavar loiça

Instruções de segurança



Perigo de morte!

- Nunca deixe crianças sem supervisão com o material de embalagem. Existe risco de sufocamento.



Perigo de ferimentos!

- Mantenha as crianças afastadas do artigo.
- O artigo possui componentes afiados. Tenha cuidado para não se magoar.
- Não toque nas lâminas ou nas arestas de corte das inserções. As lâminas são muito afiadas.
- Nunca empurre os alimentos com as mãos através das lâminas de corte.
- Utilize o suporte para resíduos quando estiver a fatiar ou a ralar para evitar ferimentos.
- Não devem ser realizadas quaisquer modificações no artigo!
- Utilize o artigo apenas de acordo com a utilização pretendida.
- Antes da utilização do artigo, assegure a existência de uma estabilidade correta.
- Coloque o artigo sobre uma superfície plana e estável.
- Os resíduos alimentares só podem ser retirados das inserções com o pente de limpeza ou com uma escova de lavar loiça. Existe perigo de ferimentos provocados por lâminas afiadas!
- Este artigo não é inquebrável. Não utilize o artigo se este estiver danificado.
- Antes de cada utilização, verifique se o artigo apresenta danos ou desgaste. O artigo deve ser utilizado apenas em bom estado!
- Não é assumida responsabilidade por acidentes causados pela inobservância das instruções de segurança mencionadas acima ou por um manuseamento incorreto.



Perigo de contusões nos dedos!

- Cuidado! Preste especial atenção aos seus dedos ao fechar e utilizar o aparelho, pois existe o risco de esmagamento ou corte.



Prevenção de danos materiais!

- Este artigo não é adequado para o corte de objetos duros.
- Não utilize o artigo para alimentos congelados nem para alimentos com espinhas, ossos, sementes ou carochos.
- Não faça força se não conseguir fechar completamente a tampa articulada. Caso contrário, o artigo pode sofrer danos.

- Mantenha o artigo a uma distância suficiente de fontes de calor (por exemplo, placas de fogão) e de chamas livres para evitar danos.

Utilização



CUIDADO. Perigo de ferimentos!

Não toque nas lâminas ou nas arestas de corte das inserções. As lâminas são muito afiadas.

Nota: se possível, utilize o suporte para resíduos (2) para manter os alimentos mais pequenos no sítio. Isto ajuda a evitar ferimentos, especialmente quando se utiliza a inserção para corte Juliana (9), o acessório para ralar (10) ou o acessório para corte em fatias finas (11).

Nota: o artigo deve ser limpo após cada utilização. Limpe a placa de pressão da tampa articulada (1b) com o pente de limpeza (3).

Nota: alguns alimentos contêm fortes corantes naturais que podem provocar a coloração das peças de plástico. Isto não afeta o funcionamento do aparelho.

Inserções (6-8)

Destina-se a cortar alimentos macios, como ovos, salsichas e legumes cozinhados.

Nota: corte os alimentos em fatias e com a espessura desejada antes de os utilizar. Certifique-se de que as superfícies de corte dos alimentos têm espaço a toda a volta e não podem ficar presas na estrutura da lâmina.

1. Levante a tampa articulada (1b) e coloque o suporte para as inserções (4) no recipiente de recolha (1a).
2. Pegue na inserção pretendida e coloque-a no suporte até encaixar no lugar.

Nota: utilize o entalhe no suporte para retirar a inserção.

3. Coloque os alimentos na superfície de corte e pressione a tampa articulada para baixo.

Nota: se não for possível fechar completamente a tampa articulada, não a pressione com força. Caso contrário, o artigo pode ficar danificado.

Inserção para corte Juliana (9)

Destina-se a cortar tiras finas de alimentos, como batatas, cenouras e pepinos.

Inserção para ralados (10)

Destina-se a ralar alimentos como batatas, cenouras, pepinos, rabanetes e queijo.

Inserção para corte em fatias finas (11)

Destina-se a cortar fatias finas de alimentos, como batatas, cenouras e pepinos.

Desmontagem da tampa articulada

1. Levante a tampa articulada (1b) para a posição vertical.
2. Retire o suporte para as inserções (4) do recipiente de recolha (1a).
3. Segure firmemente o recipiente de recolha com uma mão e puxe a tampa articulada para cima para a retirar.

Armazenamento e limpeza

Se não utilizar o artigo, guarde-o sempre seco, limpo e à temperatura ambiente.

Lave cuidadosamente o artigo antes da primeira utilização.

Lave o artigo na máquina de lavar loiça ou com água e um detergente suave. **IMPORTANTE!** Nunca efetue a limpeza com produtos de limpeza agressivos.

Instruções para a eliminação



Elimine o artigo e os materiais da embalagem de acordo com as normas locais vigentes. Mantenha os materiais da embalagem (como, por ex. saco de película) fora do alcance das crianças. Consulte a sua câmara municipal ou a sua junta de freguesia para obter outras informações para a eliminação do artigo fora de uso. Elimine o artigo e a embalagem de forma ambientalmente correta.



O código de reciclagem destina-se a identificar diferentes materiais para a recirculação no circuito de reprocessamento (reciclagem). O código consiste num símbolo de reciclagem para o circuito de revalorização e num número que identifica o material.

Indicações sobre a garantia e o processamento de serviço

O artigo foi produzido com grande cuidado e sob controlo permanente. A DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH concede aos consumidores finais deste artigo três anos de garantia a partir da data de compra (prazo de garantia) de acordo com as seguintes disposições. A garantia aplica-se apenas a defeitos de material e de fabrico. A garantia não se aplica a peças que estejam sujeitas a desgaste normal e que, por isso, são consideradas peças de desgaste (por ex. pilhas), nem a peças quebráveis, como interruptores ou peças fabricadas em vidro.

São excluídos qualquer direitos a esta garantia, caso o artigo seja usado de forma incorreta ou abusiva ou fora do âmbito da disposição prevista ou do âmbito de utilização previsto ou em caso de desrespeito das especificações do manual de operação, exceto se o consumidor final comprovar a existência de um defeito de material ou fabrico que não esteja relacionado com as circunstâncias acima mencionadas.

Os direitos de garantia apenas podem ser acionados dentro do prazo da garantia com a apresentação do comprovativo de compra original. Por esse motivo, deverá guardar o comprovativo de compra original. O prazo de garantia não é alargado em caso de eventuais reparações ao abrigo da garantia, termos legais de garantia ou carência. O mesmo se aplica a peças substituídas ou reparadas.

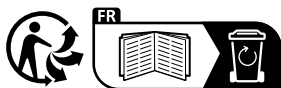
No caso de reclamações, contacte primeiro a linha de apoio indicada a seguir ou entre em contacto connosco por e-mail. Se for um caso de pedido de garantia, o artigo será reparado gratuitamente, substituído ou o valor da compra será reembolsado – de acordo com o nosso parecer. Não existem outros direitos decorrentes da garantia.

Os seus direitos legais legítimos, em especial os direitos de garantia perante o fabricante, não são limitados por esta garantia.

Segundo a DL 67/2003, com a troca do aparelho dá-se início a um novo prazo de garantia. Depois de expirada a garantia, eventuais reparações implicam o pagamento de custos.

IAN: 517490_2510

PT Assistência Portugal
Tel.: 800849000
E-Mail: deltasport@lidl.pt



DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH

Wragekamp 6 • 22397 Hamburg
GERMANY



03/2026

Delta-Sport-Nr.: MF-17620

01.09.2026 / PM12:32

IAN 517490_2510

1 X